

香港相思——余光中的文學生命



83年12月15日

83年12月15日至2009年1月7日

：中文大學文學院、聯合書院、大學圖書館系統

香港相思

——余光中的文學生命

籌備委員會

李熾昌教授（文學院院長）

陳雄根教授（中國語言及文學系系主任）

張雙慶教授（中國語言及文學系）

樊善標教授（中國語言及文學系）

黃國彬教授（翻譯系系主任）

馮國培教授（聯合書院院長）

張雙慶教授（聯合書院）

李雷寶玲女士（聯合書院）

黃潘明珠女士（大學圖書館系統）

馬輝洪先生（大學圖書館系統）

陳智德博士（中國現代文學研究計劃）

編委：陳智德、馬輝洪、陳露明

©香港中文大學大學圖書館系統2008

本書版權為香港中文大學大學圖書館系統所有。除獲香港中文大學大學圖書館系統書面允許外，不得出售本書，亦不得在任何地區，以任何方式，任何文字翻印、仿製或轉載本書文字或圖像。

序一：人文風景逡巡

今年是當代文學名宿余光中教授的八十華誕。十年前，余教授七十壽慶時，有評論者說，今天余光中繼續創作，就是文學史上的大事。十年後，余教授不僅未有輟筆，還在八十壽辰前，一口氣出版了詩集、評論集和翻譯，創作、研究兼備，可謂文壇盛舉。余教授由七十年代中起，在本校中文系任教十年，是文學院的一分子。因此，文學院與中大圖書館、聯合書院合辦余教授八十壽慶的手跡、照片展覽，既是理所當然，也實在與有榮焉。

余教授在本校授業、研究之餘，縱覽香港的奇山秀水，總結出這樣的道理：「山的堅毅如果沒有水的靈活來對照，那氣象便單調而遜色了。」我以為也可移用於研究和創作的關係。如果一所大學缺少研究貝多芬、畢卡索和杜甫的專門學者，卻完全沒有作曲家、畫家和詩人，也未免單調而遜色。中文大學向來有尊重藝文創作的傳統，余教授的〈沙田七友記〉和散文名家蔡思果先生的〈沙田宿管窺〉兩文，記述當時居於沙田的文采風流之士，本校同仁即佔去不少篇幅。遙想昔年氣象，不禁令人神往。

誠然，學者並非必須通曉創作，但兼擅藝文的學者，尤其是在人文學科裡，表述研究心得，當更靈巧剔透，活潑多姿，不僅給予讀者智的啟迪，也附贈美的享受。因此余教授馳譽文壇的，不僅是新詩和抒情散文，他的評論文章，也叫人手不釋卷。2003年文學院為慶祝中文大學成立四十週年，曾懸出「人文重鎮，重振人文」的目標以自勉。研究與創作都做出成績，才不愧於重鎮之名。目前學術界普遍以獲得多少研究經費和發明專利，在核心學報上刊登了多少論文，作為衡量學術地位的主要準則，文學院同仁在此以外還要兼顧創作，可謂任重而道遠。

這次余教授回到香港，除了主持展覽的開幕禮，不知道可有空閒重遊飛鵝山頂或船灣長堤？最好是把香港風景再次寫進詩文之中。但不管怎樣，余教授本人，早就是香港、沙田，和中文大學的一道著名風景了。

香港中文大學文學院院長
李熾昌

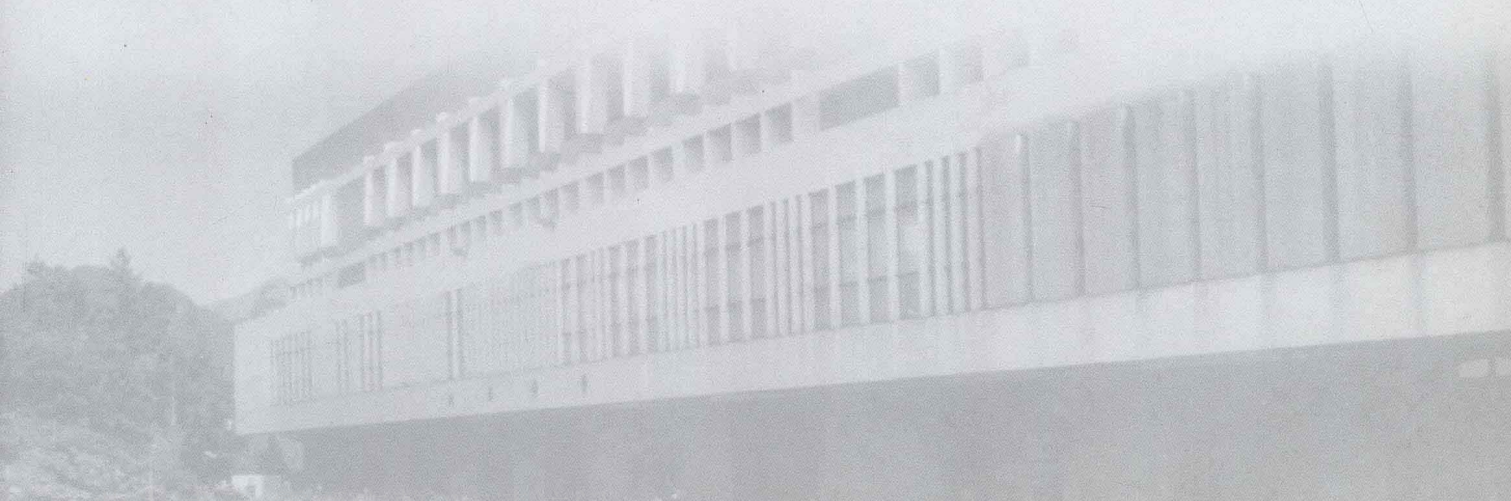
序二：詩人的風采

沙田是一片繁星匯聚的福地，而馬料水的星空更特別璀璨明亮。在天階夜色涼如水的晚上，我們躺在聯合書院的大草坪上，繁星就像流水似的，不停地我們的心靈中淌過。星空，非常希臘，也非常中國。在古典和現實之間，朗吟應覺月光寒，而長江、黃河就從八仙嶺上升起，五千年的歷史細說從頭，更重要的，泛起了很多詩人的名字。其中有一顆還是聯合書院的過客，在遙遠的七十年代，冉冉地降臨在這一大的草坪上，在雲霞繚繞中登壇講道，飄飄欲仙，有時又像夜空掠過的耀眼的光束，這就是我們永遠的詩人余光中教授。

一九七四年，余光中教授來港任教，兼任聯合書院中文系系主任，直至一九八五年離港。經過十一年的漫長歲月，在繁忙的教務工作之外，創立了「沙田文學」驕人的品牌，自然也掌握了香港文學發展的契機，融合於中國文學的洪流之中，浩浩蕩蕩，百折不撓，驚天動地，耳目一新。更重要的，現在香港文學已經是一方重鎮，繁花似錦，名家輩出，而馬料水、烏溪沙、八仙嶺、馬鞍山、獅子山、船灣淡水湖等，這些亮麗的名字，在詩人的彩筆下，也就成了香港文學的聖地。以後大家要注釋余光中的作品，香港中文大學的一花一草，一山一水，一人一物，一事一景，也將化成永恆的靈魂，與詩人同在。

在這一次的余光中教授的展覽中，我們有機會重新感受詩人的風采，加強學人和聯合書院親密的情誼，更可以聆聽智者生活的慧識，見證偉大文學的誕生，筆補造化，再起風雲，這就是我們的時代。

香港中文大學聯合書院院長
馮國培



序三：文學英華覽要

在當代華文文學作家中，余光中教授在兩岸三地以至海外華人地區均具有深遠的影響，無論是詩歌、散文、翻譯作品，還是評論都能夠觸動幾代讀者的心靈，喚醒他們對文學的追求。余光中教授著作等身，膾炙人口的作品繁多，在華文世界廣為傳誦，深受讀者愛戴。

欣逢今年是余光中教授八秩榮慶的日子，分別在台灣高雄、中國南京及香港——余教授創作生命中三個別具意義的地方——舉行演講及著作展覽等活動。香港中文大學文學院、聯合書院與大學圖書館系統於二零零八年十二月十五日及二零零九年一月七日，聯合舉辦「香港相思——余光中的文學生命」展覽，精選展出他的著作、手跡、照片、評論專輯和私人藏品，重點介紹余光中教授居港期間的文學創作及活動。

本館另於二零零八年十二月十五日舉辦「余光中教授文學講座暨詩文欣賞會」，非常榮幸邀請到余光中教授親臨分享創作心得，並由同學朗誦他的名篇。展覽期間，本館同時舉辦多場「中學生展覽導賞團」，由專人講解，引導同學欣賞余光中教授的文學創作。除此以外，為讓公眾人士深入認識文壇大師余光中的創作風貌，本館與香港公共圖書館於二零零八年十二月十三日聯合舉辦「余光中的新詩與散文」文學講座，邀請到香港中文大學中國語文及文學系樊善標教授和香港中文大學中國現代文學研究計劃陳智德博士擔任主講嘉賓，剖析余光中教授以詩為經，以文為緯的浩瀚文學版圖。

本展覽特刊分為「與永恒拔河——生平、年表與榮譽」和「紫荊賦——香港時期」兩部分，記錄余光中教授逾半世紀的文學成就，重點介紹他在香港的文學創作和活動，從他的文學生命中尋找他的「香港相思」。本特刊闕漏難免，還望專家、學者不吝指正。

香港中文大學圖書館館長
施達理

目錄

序一：人文風景逡巡	李熾昌	ii
序二：詩人的風采	馮國培	iii
序三：文學英華覽要	施達理	iv

與永恆拔河 —— 生平、年表與榮譽

生平簡介	2
大事年表	3
獲獎與榮譽	5
著作手稿	6
簽名本	7

紫荊賦 —— 香港時期

書信手稿 —— 致王良和	12
書信手稿 —— 致黃秀蓮	12
批改中文系學生「現代文學讀書報告」手跡	13
香港時期文學活動年表（1974-1985）	14
香港時期編著譯書目（1974-1985）	17
香港時期作品選輯	18
船灣堤上望中大	18
老火車站鐘樓下	21
紫荊賦	23
春來半島	24
記憶像鐵軌一樣長	27
附錄：香港期刊余光中研究資料索引	32

與永恆拔河

——生平、年表與榮譽

生平簡介

余光中（1928-），中國當代作家、詩人、學者、翻譯家。生於中國江蘇南京，祖籍福建永春。一九五零年到台灣，五二年畢業於台灣大學外文系，同年出版首本詩集《舟子的悲歌》。一九五四年與覃子豪等創立藍星詩社，五八年赴美進修，參加愛荷華大學寫作班，獲藝術碩士學位，返台後先後任教於國立師範大學、國立政治大學、香港中文大學及國立中山大學等，曾任中華民國筆會會長（1990-1998），現任中華語文教育促進協會理事長（2006迄今）。

余光中曾於香港中文大學任教十年，一九七四年出任香港中文大學聯合書院中文系教授，七五年兼任聯合書院中文系系主任，教學以外，多次擔任青年文學獎、中文文學創作獎等徵文比賽評判。

一九八五年結束在中大的教學工作，返台出任中山大學文學院院長，一九九九年任「光華講座教授」。二零零三年獲香港中文大學頒予榮譽文學博士。著有詩集、散文、評論集及譯著凡數十種，代表作有《白玉苦瓜》（詩集）、《記憶像鐵軌一樣長》（散文集）及《分水嶺上：余光中評論文集》（評論集）等。二零零四年，九卷本的《余光中集》在中國內地出版。

附：參考資料

黃維樑〈余光中年表〉，《火浴的鳳凰：余光中作品評論集》，台北：純文學出版有限公司，1979。
傅孟麗《茱萸的孩子：余光中傳》，台北：天下遠見出版股份有限公司，1999。
陳君華《望鄉的牧神：余光中傳》，北京：團結出版社，2001。

大事年表

1920-60年代

- 1928年 重九日生於南京，祖籍福建永春。
- 1937年 抗戰初起，隨母逃離，輾轉抵達重慶。
- 1940年 入四川江北悅來場南京青年會中學。
- 1945年 抗戰結束，隨父母回南京。
- 1947年 南京青年會中學畢業。考取北大與金陵大學，因北方戰亂，入金大外文系。
- 1949年 轉學廈大，在廈門報上發表詩與評論。
- 1950年 五月赴台，考上台大外文系。
- 1952年 台大畢業。《舟子的悲歌》出版。
- 1953年 入國防部聯絡官室服役，任少尉編譯官。
- 1954年 與鍾鼎文、覃子豪、夏菁等創立「藍星詩社」。
- 1956年 與范我存結婚。
- 1957年 《梵谷傳》與《老人和大海》中譯本出版。
- 1958年 六月，長女珊珊生。七月喪母。十月，赴美在愛荷華大學修文學創作、美國文學、現代藝術。
- 1959年 回台，任師大英語系講師。次女幼珊生。
- 1960年 詩集《萬聖節》、《鐘乳石》及《英詩譯註》出版。

1960年代

- 1961年 與梁實秋、張愛玲、宋淇等合譯之《美國詩選》在港出版。三女佩珊生。
- 1964年 詩集《蓮的聯想》出版。赴美，擔任Fulbright Visiting Professor。
- 1965年 四女季珊生。
- 1966年 回台，升任師大副教授。
- 1969年 美國教育部聘任科羅拉多州教育廳外國課程顧問。寺鐘學院客座教授二年。

1970年代

- 1971年 回台，升任師大教授。主持中視「世界之窗」節目，推廣搖滾樂。



- 1972年 獲澳洲政府文化獎金，訪澳洲二月。轉任政大西語系主任。
- 1973年 主編政大《大一英文讀本》。教育部派赴漢城出席「亞洲文藝研討會」。
- 1974年 詩集《白玉苦瓜》、散文集《聽聽那冷雨》出版。轉任香港中文大學中文系教授。
- 1975年 楊弦普余氏詩八首，在台北中山堂演奏，引發現代民歌運動。

1980年代

- 1980年 回台一年，任師大英語系主任。
- 1985年 回台，任中山大學文學院院長。次年，主辦「木棉花文藝季」，寫主題詩〈讓春天從高雄出發〉。

1990年代

- 1992年 應北京社會科學院之請講學。此為四十三年後首次回鄉，迄今去大陸講學已有十六年，受聘擔任客座教授之大學，包括母校南京大學與廈門大學，已逾二十所。在大陸各省市出版專書也超過二十種。詩文多篇廣泛收入大、中、小學課本。應英國文藝協會之請，與北島、張戎、湯婷婷參加「中國作家之旅」，巡迴訪問英國六大城市。
- 1995年 參加母校廈門大學校慶，在中文系和英文系各演講一場。
- 1998年 中山大學文學院與中華民國筆會合辦余氏作品之朗誦與研討會，慶祝余氏七十大壽。
- 1999年 中山大學聘為「光華講座教授」。

2000年至今

- 2000年 散文集《大美為美》列於季羨林主編之《當代中國散文八大家》，由深圳海天出版社出版。
- 2002年 參加母校南京大學百年校慶，並在校本部與浦口分部演講。
- 2004年 中譯本《不可兒戲》在香港演出，由楊世彭導演，連滿18場。
- 2005年 參加岳陽端午節祭屈原盛典，並在汨羅江畔國際龍舟比賽現場，帶領六百學生，面對汨羅江兩岸三十萬觀眾，朗誦新作〈汨羅江神〉。
- 2006年 詩作〈鄉愁〉刻石為碑，立於成都杜甫草堂。
- 2007年 在珠海、澳門、深圳、常德、廣州、上海、北京各地演講。
- 2008年 香港大學、政治大學先後舉辦余光中作品學術研討會。《聯合文學》、《印刻月刊》均出專輯。新作詩集《藕神》、評論集《舉杯向天笑》、翻譯王爾德喜劇《不要緊的女人》均由九歌出版。



獲獎與榮譽

- 1962 · 中國文藝協會新詩獎
- 1966 · 當選十大青年
- 1982 · 〈傳說〉獲金鼎獎歌詞獎
- 1984 · 吳三連文學獎：散文獎
- 〈小木屐〉獲金鼎獎歌詞獎
- 1985 · 中國時報新詩推薦獎
- 1989 · 《中華現代文學大系——台灣1970-1989》獲金鼎獎主編獎
- 1990 · 《夢與地理》獲「國家文藝獎」新詩獎
- 1991 · 美西華人學會「文學成就獎」
- 香港翻譯學會榮譽會士
- 1994 · 《從徐霞客到梵谷》獲聯合報「讀書人」年度最佳書獎
- 1996 · 《井然有序》獲聯合報「讀書人」年度最佳書獎
- 1997 · 中國詩歌藝術學會「詩歌藝術貢獻獎」
- 1998 · 《日不落家》獲聯合報「讀書人」年度最佳書獎
- 1999 · 中國時報「吳魯芹散文獎」
- 2000 · 高雄市文藝獎
- 《余光中詩選》當選北京「百年百種優秀中國文學圖書」
- 《高樓對海》獲聯合報「讀書人」年度最佳書獎
- 2001 · 廣州霍英東成就獎
- 2003 · 香港中文大學榮譽文學博士
- 金華「中國當代詩魂金獎」
- 2004 · 廣州「華語文學傳媒大獎」散文家獎
- 2007 · 台灣大學傑出校友獎
- 2008 · 政治大學名譽文學博士

著作手稿

牙關

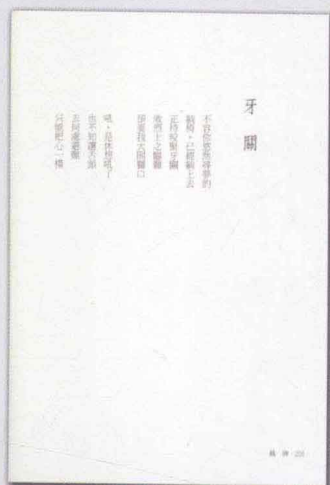
余光中

不容你悠然尋夢的
躺椅，已經躺上去
正待咬緊牙關
效烈士之臨難
卻要我大開獅口

吼，是休想吼了
也不知讓舌頭
去何處避難
只能把心一橫
把眼睛閉闔

傳來清脆的音響
該是金屬碰瓷盤
或挑，或挖
或磨，或刮
精緻的一整套刑具

〈牙關〉（手稿）



〈牙關〉（《藕神》）



〈牙關〉（《香港文學》）

詩藝老更醇？

《藕神》是我的第十九本詩集，卻和我上一本詩集《高樓對海》隔了九年之久，在我的出版史上實為僅見。我的第一本詩集《舟子的悲歌》出版迄今已五十六年，用十九來除約為每隔三年即出一本，所以這次隔了九年實在太久了。或許這就是所謂「江郎才盡」了吧？倒又未必：年過七十，早就不是江郎而是余翁了。何況並非交了白卷，而是減產一些罷了。其實我還留了不少作品，份量恐怕不止一卷。百年之後當知吾言不虛，繆思可以見證。

我這一生，自從寫詩以來，只要一連三月無詩，就自覺已非詩人。詩意之來，

〈詩藝老更醇？〉（《香港文學》）

詩藝老更醇？ 余光中

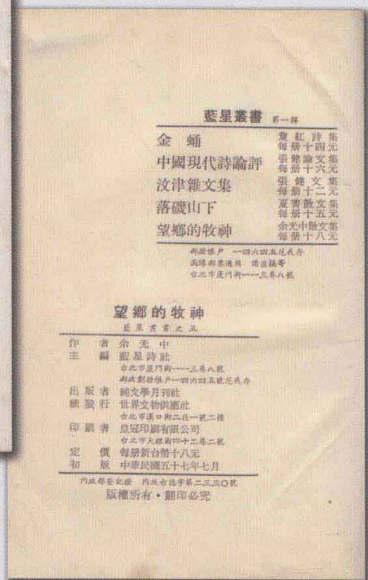
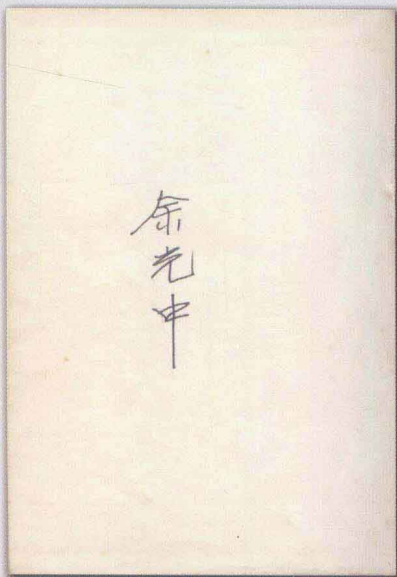
《藕神》是我的第十九本詩集，卻和我上一本詩集《高樓對海》隔了九年之久，在我的出版史上實為僅見。我的第一本詩集《舟子的悲歌》出版迄今已五十六年，用十九來除約為每隔三年即出一本，所以這次隔了九年實在太久了。或許這就是所謂「江郎才盡」了吧？倒又未必：年過七十，早就不是江郎而是余翁了。何況並非交了白卷，而是減產一些罷了。其實我還留了不少作品，份量恐怕不止一卷。百年之後當知吾言不虛，繆思可以見證。

我這一生，自從寫詩以來，只要一連三月無詩，就自覺已非詩人。詩意之來，

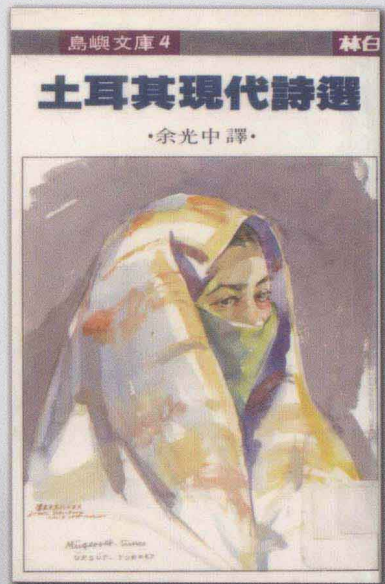
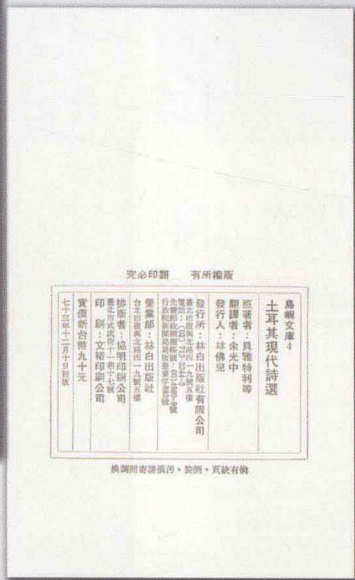
〈詩藝老更醇？〉（《藕神》）

〈詩藝老更醇？〉（手稿）

簽名本

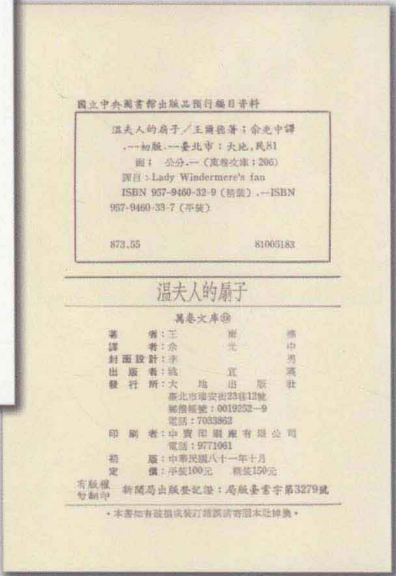


《望鄉的牧神》。台北：藍星詩社，1968年，初版。

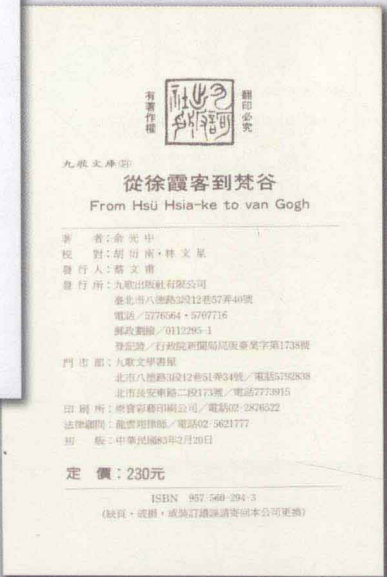
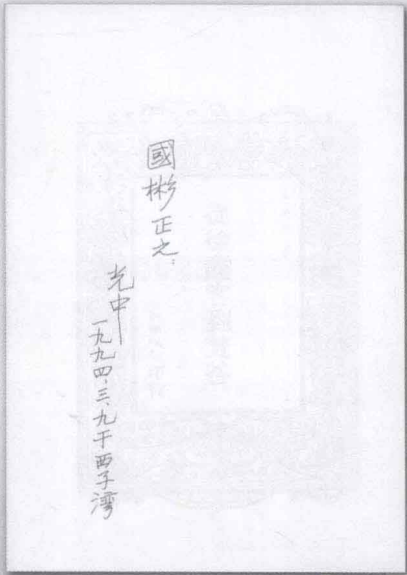


《土耳其現代詩選》。台北：林白出版社有限公司，1984年，初版。

簽名本

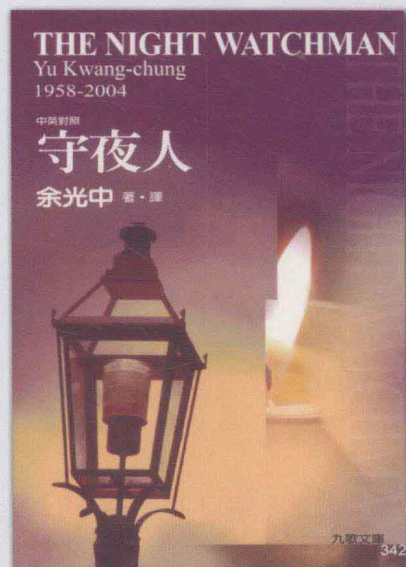
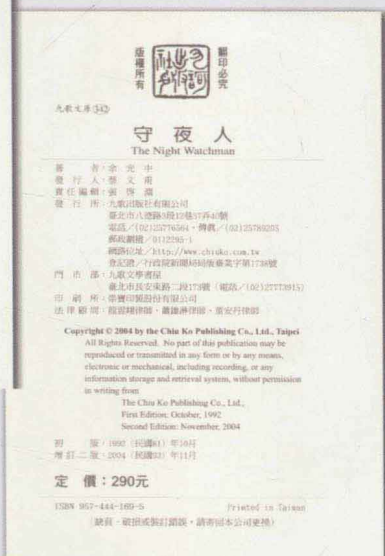
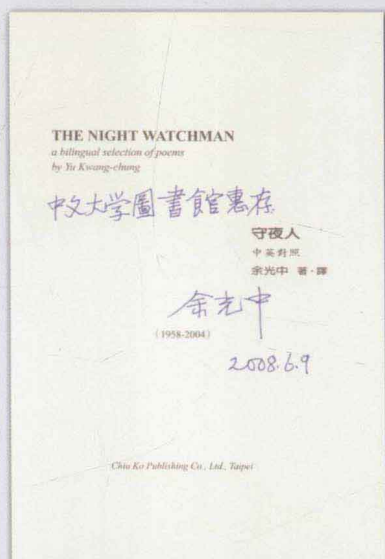


《溫夫人的扇子》。台北：大地出版社，1992年，初版。

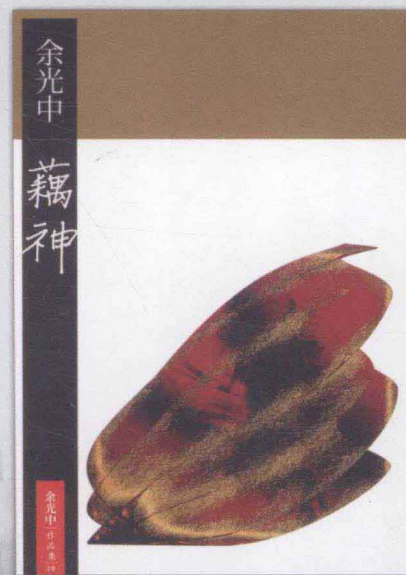
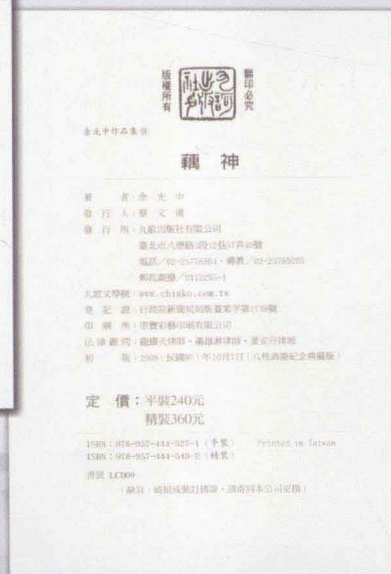


《從徐霞客到梵谷》。台北：九歌出版社有限公司，1994年，初版。

簽名本



《守夜人》。台北：九歌出版社有限公司，2004年，二版。



《藕神》。台北：九歌出版社有限公司，2008年，初版。

